



# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

## M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. 02/930.15.17 r.a. - Fax 02/930.81.76 - Internet: www.isitutomasini.it - E-mail istitutomasini@itutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

### CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE

### EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

**n. 0068-CPD-022/2011 del/of 27/04/2011**

In conformità con la Direttiva 89/106/CEE del Consiglio della Comunità Europea del 31/12/1988 relativa al riavvicinamento di leggi, regolamenti e provvedimenti amministrativi degli Stati Membri relativamente ai prodotti da costruzione (Direttiva Prodotti da Costruzione - PDC), modificata dalla direttiva 93/68/CEE del Consiglio della Comunità Europea del 22/7/1993 si attesta che il prodotto da costruzione:

*In compliance with the directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 31/12/1988 on the approximation of law, regulation and administrative provision of the Member States relating to the constructions products (Constructions Products Directive - CPD), amended by the directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22/7/1993, it has been stated that the construction product:*

#### PRODOTTO

*Product*

**centrale elettronica automatica di controllo, indicazione e ritardo per impianti fissi antincendio tipo**

*electrical automatic control, indicating and delay devices for fixed fire fighting system type*

**TSA-200**

#### FABBRICANTE

*Manufacturer*

**TELEFIRE FIRE & GAS DETECTORS Ltd.**

#### LUOGO DI PRODUZIONE

*Site of production*

5 Halapid St., Kiryat Matalon, 49250 PETACH-TIKVA (ISRAEL)

è stato da noi, in qualità di organismo autorizzato n° 0068, sottoposto alle prove iniziali di tipo (ITT), alla ispezione iniziale di fabbrica ed è da noi sottoposto alla sorveglianza continua, a verifica e ad approvazione del controllo di produzione di fabbrica.

*was submitted by us, as approved body n° 0068, to the initial type testing (ITT), the initial inspection of the factory and we performs the continuous surveillance assessment and approval of factory production control.*

Il presente certificato attesta che il prodotto è conforme ai requisiti prescritti e che sono stati applicati tutti i requisiti concernenti l'attestazione della conformità ed il rispetto delle caratteristiche descritti nell'allegato ZA delle norme:

*This certificate attests that the product fulfils all the prescribed requirements and all the provisions have been applied concerning the attestation of conformity and the respect of characteristics described in annex ZA of the standards*

**EN 54-2:1997+A1:2006**  
**EN 54-4:1997+A1:2002+A2:2006**

Il presente certificato è stato emesso per la prima volta il 27/04/2011 e rimane valido fintanto che vengono rispettate le condizioni definite dalle specifiche tecniche armonizzate e non intervengono modifiche significative nelle condizioni di produzione o al piano di controllo di produzione in fabbrica.

*This certificate was first issued on 27/04/2011 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonized specification in reference or manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.*

Il presente certificato ha anche n. 1 allegato composto da n. 1 foglio/This certificate has also n. 1 annex composed by no. 1 page.

Il Responsabile SCP/SQ - PQS/CS Manager  
p.l. Gabriele Lualdi

  
Il Vice Direttore - Deputy Manager  
Dr. Ing. Sergio Tosi





Organismo Notificato n° 0068 - *Notified Body n° 0068*

**ALLEGATO N. 1 AL CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE**  
**ANNEX No. 1 TO THE EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**n. 0068-CPD-022/2011**

**Requisiti e caratteristiche funzionali:**

*Functional Characteristics and requirement*

Numero massimo di zone controllate <i>Maximum number of controlled zones</i>	1 (2 input)
Classe ambientale <i>Environmental class</i>	A
Tempo di attivazione da segnalazione remota <i>Activation time from incoming signal</i>	3 s
Versione del Software <i>Software release</i>	TSA200V107

**Funzioni opzionali riferite alla norma EN 54-2:1997+A1:2006 implementate nel dispositivo di controllo**

*Optional function implemented on control system as defined on standard EN 54-2:1997+A1:2006*

Funzioni opzionali con requisiti (vedi par.) <i>Options with requirements (see section)</i>	7.8 - 7.9 - 7.10 - 7.12 - 8.4 - 8.9 - 10
--	--